

timberk

www.timberk.com
www.timberk.ru



timberk

Руководство по эксплуатации
Instruction manual

Вентилятор
электрический
настольный

Electric
fan
heater



TEF T12 TN2

TEF T12 TN1



Модель/Model

TEF T12 TN1
TEF T12 TN2

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за удачный выбор! Вы приобрели электрический вентилятор Timberk. Он прослужит вам долго. Электрический вентилятор Timberk предназначен для создания комфортной прохлады. Вентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке (требуется однофазное электропитание 220-230 V, 50 Hz)

ПРОСИМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДО МОНТАЖА И НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕНТИЛЯТОРА

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться, необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно “встроить” ни в один продукт. Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Производитель не несет ответственности в случае повреждения прибора во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебания напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Максимальная мощность (Вт)	Максимальная высота (мм)	~Вес нетто (кг)*	~Вес брутто (кг)*
TEF T12 TN1 TEF T12 TN2	35	460	2.6	3.1

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте www.timberk.ru или спрашивайте у официальных дилеров TIMBERK HHA Company

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед первым использованием прочтите все инструкции и изучите соответствующие рисунки. Используйте прибор только в соответствии с руководством по эксплуатации.
2. Перед подключением прибора к электросети проверьте, соответствует ли электрическое напряжение, указанное на приборе, напряжению в месте подключения.
3. Никогда не включайте прибор в сеть, если его сборка не закончена.
4. Никогда не эксплуатируйте прибор, имеющий трещины или иные повреждения крыльчатки.
5. В целях собственной безопасности и безопасности окружающих помните, что попадание воды в электроприбор опасно! Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
6. Не используйте прибор в случае обнаружения повреждения сетевого шнура или других возможных внутренних повреждений/неполадок в работе.
7. Использование электрических контактов, не разрешенных к применению, либо отличающихся от поставляемых с прибором, могут вызвать неполадки в работе или короткое замыкание.
8. Не беритесь руками за сетевой шнур и убедитесь, чтобы он не был прижат предметами мебели или т.п.
9. Отключайте прибор от электросети при необходимости его перемещения либо в случае, когда прибор не будет использоваться в течение длительного времени.
10. Всякий раз проявляйте максимальную осторожность, когда прибор используется детьми или вблизи от местонахождения детей.
11. Не эксплуатируйте прибор вблизи взрывчатых или легковоспламеняющихся веществ.
12. Не допускайте нахождения прибора вблизи открытого огня, печей и других нагревательных приборов.
13. Ставьте прибор всегда только на плоскую сухую поверхность.
14. Никогда не погружайте детали прибора в воду или другую жидкость.
15. Не эксплуатируйте прибор без защитных решеток.
16. Не оказывайте физического воздействия на решетки с целью повернуть прибор или прекратить его работу.
17. Никогда не вставляйте никаких предметов в решетки, если прибор подключен к источнику электропитания.
18. Не рекомендуется длительное нахождение человека (особенно детей или пожилых людей) под непрерывным действием холодного потока воздуха.
19. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
20. Данный прибор предназначен только для домашнего использования и не должен эксплуатироваться в промышленных условиях.
21. При возникновении необходимости проведения механического или электрического ремонта прибора всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры TIMBERK. Список сервисных центров вы можете найти на www.timberk.ru

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

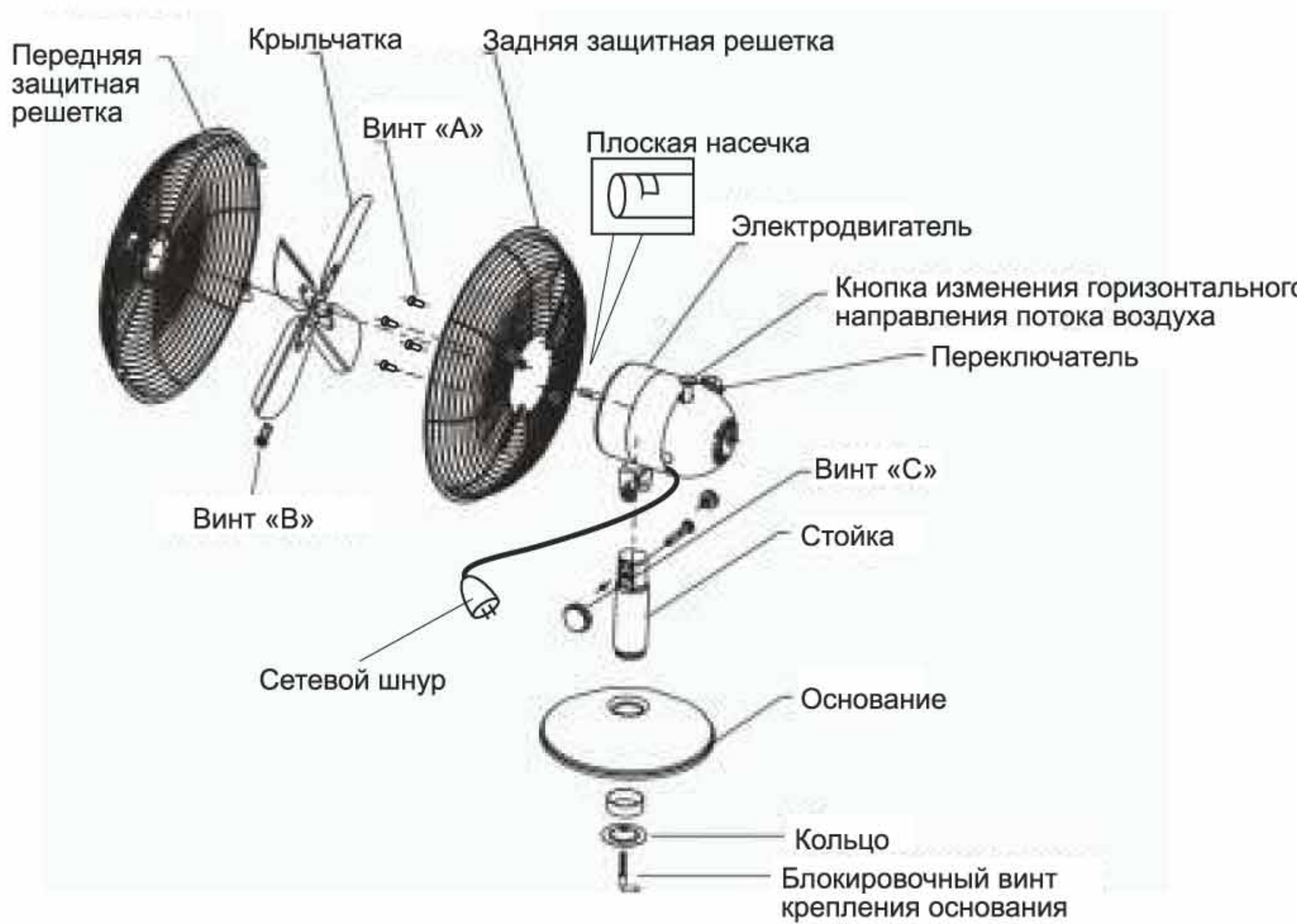


Рис. 1

СБОРКА

1. Ослабьте винт «С» на стойке вентилятора и отрегулируйте угол наклона электродвигателя, после чего закрутите винт «С».
2. Установите заднюю защитную решетку на электродвигатель, при этом отверстия на решетке должны быть совмещены с отверстиями на корпусе электродвигателя, затем закрепите решетку винтами «А».

3. Выверните крыльчатку по отношению к плоской насечке на валу электродвигателя, плотно наденьте ее и закрепите в таком положении, затянув винт «В». Винт «В» должен быть установлен на плоской насечке вала электродвигателя. Провернув крыльчатку рукой, убедитесь, что она свободно вращается.
4. Соедините переднюю защитную решетку с задней защитной решеткой и зафиксируйте их с помощью зажимов.

ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право без специального уведомления вносить конструктивные изменения, не ухудшающие качество и надежность вентилятора.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

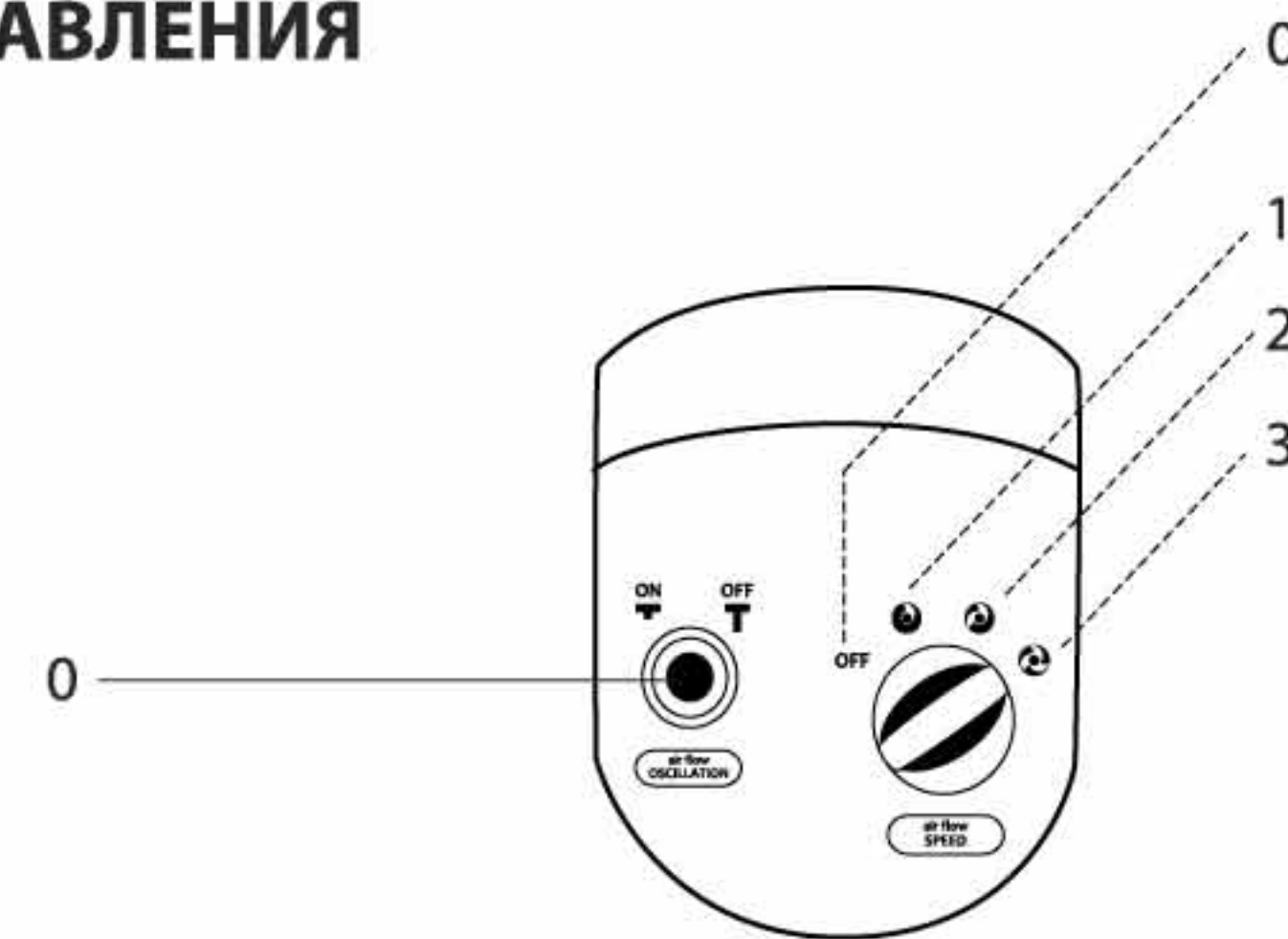


Рис. 2

РАБОТА

1. После проверки напряжения подключите прибор к источнику электропитания.
2. Выберите рабочую скорость с помощью переключателя, установив его в любое из положений: «1» (низкая скорость), «2» (средняя скорость) или «3» (высокая скорость).
3. Для остановки работы прибора установите переключатель в положение «0» («OFF»)

ВЫБОР НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА

1. Нажмите кнопку изменения горизонтального направления потока воздуха, расположенную в верхней части электродвигателя, для того, чтобы запустить функцию изменения площади обдува в горизонтальном направлении во время работы вентилятора.

2. Отожмите кнопку изменения направления потока воздуха, чтобы прекратить работу данной функции.

Изменение потока воздуха в вертикальном направлении
Поток воздуха может быть направлен вертикально. Направьте электродвигатель вверх либо вниз для изменения вертикального угла, предварительно ослабив винт «С». После изменения вертикального угла закрутите винт «С»

Уход за вентилятором
Отключите вентилятор от сети питания и снимите переднюю защитную решетку. Протрите крыльчатку мягкой влажной тканью, не изменяя при этом положение крыльчатки. Дайте высохнуть. Если необходимо, воспользуйтесь мягкой щеткой, чтобы удалить пыль с защитной решетки. Прежде чем использовать снова, полностью соберите вентилятор.

ЕСЛИ СЕТЕВОЙ ШНУР ПОВРЕЖДЕН, ДЛЯ ЕГО ЗАМЕНЫ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ЗАМЕЧАНИЯ:
TIMBERK HHA Company снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK HHA Company людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

ВНИМАНИЕ!
Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона. Гарантийный талон вложен в упаковку с изделием.

Информация о сертификации

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования.
Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Товар сертифицирован на территории России органом по сертификации:
рег. № РОСС RU.0001.11AB71.
ПРОДУКЦИИ ООО «ОПТИМАТЕСТ».
Фактический адрес: 125284, г. Москва, Беговая аллея, 3; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6131114, факс +7 495 6131114
Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца
Товар соответствует требованиям нормативных документов:
ГОСТ Р 52161.2.80-2008
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 р.4
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 р.5,7
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 р. 6,7
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

№ сертификата:
Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца
Произведено:
см. производственные оригиналы в сертификате соответствия
Изготовитель:
«Timberk Home Heating Appliances company Ltd».
Адрес (место нахождения): Hamaşger str. 10, Eilat, Israel, Израиль, 88000

Импортёр:
ООО «Гольфстрим» Адрес: г. Москва, ул. Кожевническая, дом 1, стр. 1, офис 606, телефон/факс (499) 638-26-77
По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:
+ 7 (495) 6275285

Dear customer!

We thank you for your happy choice!
You've bought an electric fan Timberk. It will serve you for a long time. Electric fan Timberk is designed for creation of comfortable coolness. The fan may be installed upright on a rigid base in places, where it is possible to connect it to electric wiring (single-phase electric supply 220-230 V, 50 Hz is required)

PLEASE, READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE MOUNTING AND OPERATIING OF THE FAN

FAN USER'S MANUAL

Important safeguards and instructions contained in this manual do not include all possible modes and situations, which may occur. It is necessary to understand that common sense, caution and accuracy are the factors, which cannot be 'built in' any product. These factors should be considered by a person, who is interested in the proper operation of the appliance. The manufacturer is nor responsible for damage of the appliance during transportation, as a result of incorrect installation, as a result of voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

SPECIFICATIONS

Model	Maximum power (W)	Maximum height (mm)	Net weight (kg)*	Gross weight (kg)*
TEF T12 TN1 TEF T12 TN2	35	460	2.6	3.1

For more detailed description of technical parameters and specifications visit www.timberk.ru or ask official dealers of TIMBERK HHA Company

SAFEGUARDS

1. Before the first use read all the instructions and study the respective figures. Use the appliance only in accordance with the user's manual.
2. Before connection of the appliance to power network, please, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the point of connection.
3. Never connect the appliance if its assembling is not completed.
4. Never operate the appliance with cracks and other damages of propeller.
5. For reasons of your own safety and safety of other people, please, remember that entry of water in the electric appliance is dangerous!Do not use the appliance in close proximity to a bathtub, shower or swimming pool.
6. Do not use the appliance if the power cord is damaged or if there are any other possible internal damages/faults in operation.
7. Use of electrical contacts not approved for use or different from those supplied with the appliance may cause faults in operation or a short circuit.
8. Do not touch the power cord and make sure that it is not pressed with bits of furniture, etc.
9. Unplug the appliance if it is necessary to move it or when it is not intended to use it for a long time.
10. Always be very careful, when the appliance is used by children by children or near them.
11. Do not operate the appliance near explosive or inflammable substances.
12. The appliance should never be located bear open fire, stoves and other heating appliances.
13. Always put the appliance only on flat dry surface
14. Never immerse components of the appliance in water or other liquid.
15. Do not operate the appliance without grilles.
16. Do not touch the grilles with a view to turn the appliance or to stop its operation.
17. Never insert any objects in grilles, if the appliance is connected to a power source.
18. It is not recommended for people (especially children and seniors) to be under continuous exposure to cold air flow.
19. Do not operate the appliance outdoors.
18. This appliance is designed only for residential use and should not be used in industrial conditions.
20. If mechanical or electrical repair of the appliance is needed, always apply to authorized service centers of TIMBERK. The list of service centers you may find at www.timberk.ru

GENERAL DESCRIPTION

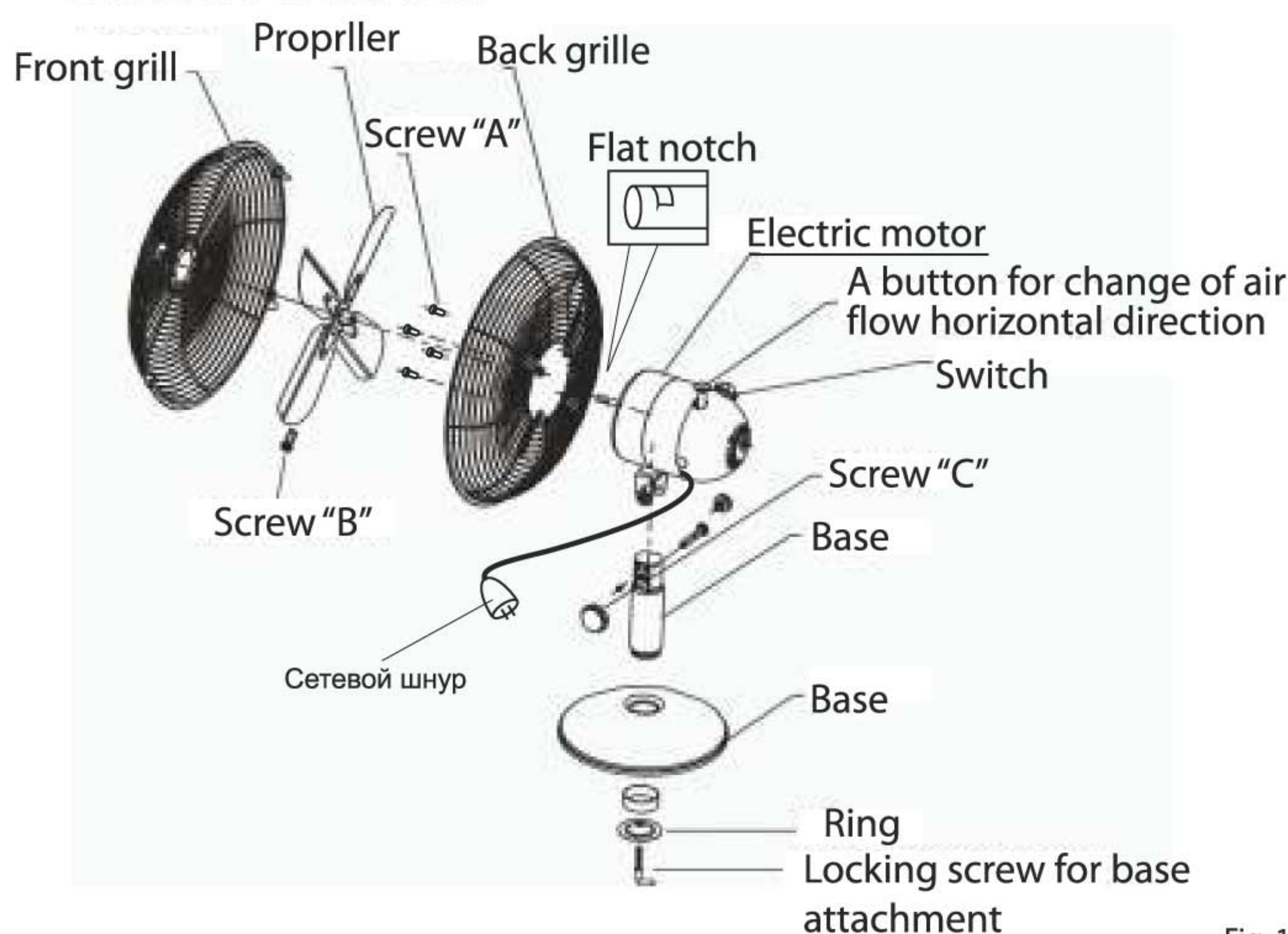


Fig. 1

ASSEMBLY

1. Release a screw «C» on the fan rack and adjust the tilt of electric motor, and then tighten the screw «C».
2. Mount a back grille on the electric motor and match apertures on the grille with apertures on the electric motor body, then attach the grille with screws «A».
3. Adjust the propeller towards a flat notch on the motor shaft, put it on tightly and fix it in this position by tightening the screw «B». The screw «B» should be mounted on the flat notch of the motor shaft. Rotate the propeller with a hand and make sure that it revolves freely.
4. Connect the front grille with the back grille and fix them with clamps.



ATTENTION!

The manufacturer reserves the right to introduce structural alterations not deteriorating the fan quality and reliability without any special notification.

CONTROL PANEL

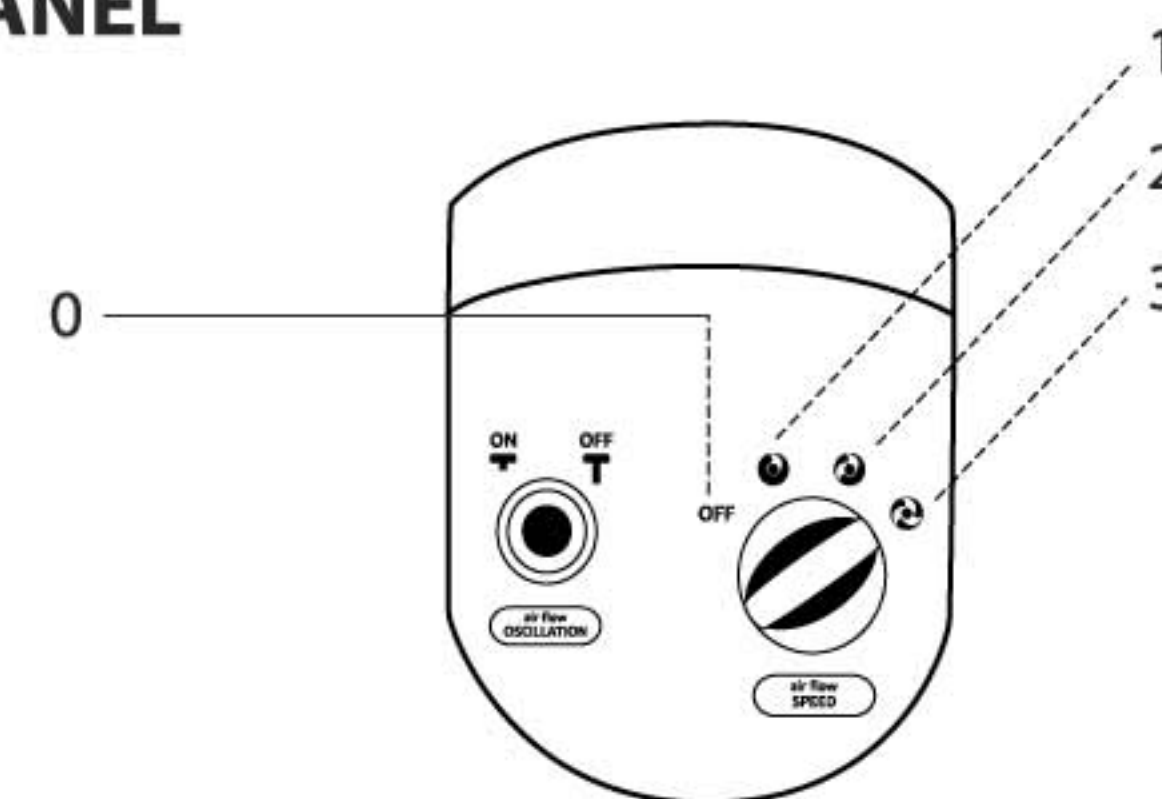


Fig. 2

OPERATION

1. After voltage check connect the appliance to a power source.
2. Select operation speed with the use of a switch by setting it to any of the following positions: «1» (low speed), «2» (medium speed) or «3» (high speed).
3. To stop the appliance operation set the switch to position «O» («OFF»)

SELECTION OF AIR FLOW DIRECTIO

1. Press a button for change of air flow horizontal direction located in upper part of the electric motor in order to start up a function of blow-off area change in horizontal direction in the course of the fan operation.
2. Release the button to stop this function.

Change of air flow in vertical direction

The air flow may be directed vertically. Direct the electric motor either up or down to change a vertical angle, after releasing of the screw «C». When the vertical angle is changed, tighten the screw «C»

Fan maintenance

Unplug the fan and remove the front grille. Wipe the propeller with soft wet cloth without changing of the propeller position. Let it dry up. If needed, use a soft brush to remove dust from the grille. Before the next use, assemble the fan completely.



IF THE POWER CORD IS DAMAGED, PLEASE APPLY TO THE AUTHORIZED SERVICE CENTER TO REPLACE IT



COMMENTS:

TIMBERK HHA Company disclaims any responsibility for possible direct or indirect harm inflicted by Timberk products upon persons, pets and property if it is caused by nonobservance of operating and installation rules and conditions, deliberate or reckless acts of consumer of third persons.



ATTENTION!

Please, ask the shop assistant to fill in the Guarantee slip completely, clearly and correctly. The Guarantee slip is inserted in the article package

Please, note, you always can ask about Certificate of Conformity from Seller of Timberk electric fan.

timberk